

Блочная тепловая электростанция -  
электроэнергия и тепло из природного газа  
Высокая эффективность благодаря сопряжению  
электроэнергии и тепла  
Общий коэффициент полезного действия 90,9%  
Экономия первичной энергии 28,11%

## Техническое описание



### **VITOBLOC 200 Тип EM-140/207**

№ заказа 7727275

**Блочная тепловая электростанция для  
работы на природном газе**  
соответствует требованиям постановления  
ЕС о газовом оборудовании и директивы ЕС  
по машинам

**Электрическая мощность 140 кВт**

**Тепловая мощность 209 кВт**

**Потребляемая мощность 384 кВт**

## Выходные данные



Устройство соответствует основополагающим требованиям применяемых стандартов и директив. Соответствие подтверждено. Соответствующие документы и оригинал декларации о соответствии хранятся у производителя.



### УКАЗАНИЕ!

Модуль БТЭС Vitobloc 200 не пригоден для эксплуатации при 60 Гц. Поэтому он, в частности, не поставляется на рынок США и Канады.

### Важные общие указания по применению

Техническое устройство должно использоваться только по назначению и с соблюдением руководства по монтажу, руководства по эксплуатации и руководства по обслуживанию. Техобслуживание и ремонт должны производить только авторизованные специалисты.

Техническое устройство эксплуатируется только в комбинациях, с принадлежностями и запчастями, которые указаны в руководствах по монтажу, эксплуатации и обслуживанию. Прочие комбинации, принадлежности и быстроизнашивающиеся части использовать только в том случае, если они однозначно предназначены для предусмотренного случая использования и не нарушают рабочие характеристики, а также требования безопасности.

### Мы оставляем за собой право на технические изменения!

Данный документ является частью оригинального руководства по эксплуатации.

В результате постоянной модернизации возможны незначительные отличия в рисунках, рабочих шагах и технических характеристиках.

### Обозначение указаний

Данные указания в документации служат целям безопасности и требуют соблюдения.



### ОПАСНОСТЬ!

Этот знак предупреждает об угрозе травмирования.



### ВНИМАНИЕ!

Этот знак предупреждает об угрозе материального и экологического ущерба.



### УКАЗАНИЕ!

Этим символом обозначаются указания, предназначенные для облегчения работы и более надежной эксплуатации.

## Оглавление

<b>1</b>	<b>Общие положения .....</b>	<b>4</b>
1.1	Продолжительная эксплуатация в параллельном режиме работы с сетью.....	5
1.2	Режим резервного источника электропитания .....	5
1.3	Выбросы вредных веществ .....	5
1.4	Энергетический баланс .....	6
<b>2</b>	<b>Описание продукта .....</b>	<b>7</b>
2.1	Газовый двигатель внутреннего сгорания с принадлежностями .....	7
2.2	Синхронный генератор переменного тока .....	8
2.3	Опорная рама .....	8
2.4	Трубопроводы .....	8
2.5	Система теплообменников .....	8
2.6	Система очистки отработанных газов и дополнительный шумоглушитель ОГ9	
2.7	Система подачи смазочного масла .....	9
2.8	Шумопоглощающий кожух и вытяжной вентилятор .....	9
2.9	Принадлежности базовой комплектации .....	9
2.10	Контрольные устройства .....	10
2.11	Шкаф управления .....	12
2.12	Контрольный перечень для работы в режиме резервного источника электропитания .....	14
<b>3</b>	<b>Техобслуживание и восстановительный ремонт .....</b>	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Технические характеристики .....</b>	<b>16</b>
4.1	Рабочие параметры модуля БТЭС .....	16
4.2	Технические характеристики .....	19
4.3	Габариты, вес и цвета .....	21
4.4	Монтаж .....	22
4.5	Соотношение пуск/останов .....	22
<b>5</b>	<b>Общие указания по проектированию и эксплуатации .....</b>	<b>24</b>
<b>6</b>	<b>Предметный указатель .....</b>	<b>25</b>
<b>7</b>	<b>Декларация о соответствии .....</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>Краткая инструкция .....</b>	<b>27</b>

## Общие положения

### 1 Общие положения

Модуль блочной тепловой электростанции (модуль БТЭС) - это готовый к подключению узел в сборе, оснащенный синхронным генератором с воздушным охлаждением для создания переменного тока 400 В, 50 Гц и сетевой воды.

Каждый модуль БТЭС может эксплуатироваться в зависимости от тепловой или электрической нагрузки в диапазоне электрической нагрузки 50 – 100% (соответствует 60 – 100 % тепловой мощности).

Базовый объем поставки – серийное оснащение	
- Система очистки отработанных газов и дополнительный глушитель выхлопа отработанных газов из высококачественной стали для снижения эмиссии отработанных газов и шума выхлопа.	- Шумопоглощающий кожух для размещения установки в критических с точки зрения шума областях, например, в больницах, школах и подобных учреждениях.
- Всасывание свежего воздуха вытяжным вентилятором с термозависимым управлением и дополнительным напором для вытяжного канала.	- Компактно интегрированное в модуль БТЭС распределительное устройство. Не требуется дополнительного места и дополнительных кабелей.
- Интерфейс передачи данных DDC для передачи параметров БТЭС системе управления инженерным оборудованием здания в виде аппаратного модуля RS 232 с протоколом передачи данных 3964 R (без RK512).	- Распределительное устройство, включая силовую часть генератора, блок управления, контроля и вспомогательного привода, а также микропроцессорную систему управления.
- Техническая документация (комплект документации) в бумажной форме на языке страны прилагается	- Сертифицировано согласно директиве о сетевом подключении VDE-AR-N 4110
- Память ошибок для регистрации всей цепи ошибок с рабочими параметрами для целенаправленного анализа неисправностей.	- Эластичные соединения входят в объем поставки.
- Система дистанционного управления с клеммами для передачи сообщений о системных и общих неисправностях через беспотенциальные контакты в систему управления инженерным оборудованием здания.	- Внутренняя смазочная система с резервным баком для смазочного масла, рассчитана на $\geq 1$ интервал техобслуживания.
- Надежный газовый двигатель, серийное изделие от завода-поставщика.	- Система пуска с зарядным устройством и вибропрочными необслуживаемыми батареями.
- Газовая рампа согл. DVGW и DIN 6280 часть 14, включая термический запорный клапан и газовый шаровой кран	- Синхронный генератор переменного тока с малым содержанием гармоник для опционального режима работы в качестве резервного источника питания в изолированной сети
- Память событий – электронный журнал для непрерывной регистрации важнейших рабочих параметров.	- Теплообменник сконструирован и проверен в соответствии с директивой для напорных устройств 2014/68/ЕС.
- Конструкция в соответствии с Регламентом газового оборудования (ЕС) 2016/426 и Директивой ЕС по машиностроению, производство в соответствии с DIN ISO 9001.	- Защита теплообменника отработанных газов от отключения по причине плохого качества сетевой воды, коррозии и кавитации путем интеграции во внутренний контур охлаждения двигателя.
- Заводские испытания БТЭС в сборе (двигатель-генератор-теплообменник-шкаф управления) согл. DIN 6280, часть 15.	

Таб. 1 Базовый объем поставки, серийное оснащение

## Общие положения

### 1.1 Продолжительная эксплуатация в параллельном режиме работы с сетью

Параметры мощности и значения коэффициента полезного действия, см. главу 4 «Технические характеристики».

Показатели производительности и КПД соответствуют стандарту ISO 3046/1, при температуре воздуха 25 °С, давлении воздуха 100 кПа (при установочной высоте до 100 м над уровнем моря), относительной влажности воздуха 30%, метановом числе 80 и коэффициенте реактивной мощности  $\cos \phi = 1$ . Допуск для всех значений КПД и тепловой мощности составляет 7%. Для значений расхода энергии допуск составляет 5%.

Все остальные данные по модулю БТЭС указаны для параллельного режима работы с сетью. Данные для диапазона частичных нагрузок предоставляются в информативном порядке; в соответствии с ISO без гарантии.

В качестве топлива допускается только природный газ согласно директиве DVGW, инструкция G260, семейство газа 2, группа L. Все необходимые данные для других видов газа и условиях монтажа предоставляются по запросу.

#### Коэффициент тока

Модуль БТЭС является серийным продуктом с номером изделия (CE-0433BT0002) согл. директиве по газовым приборам без устройств отвода тепла.

Коэффициент тока определен в рабочем листе AGFW FW308 как показатель электрической мощности, поделенный на тепловую мощность. Значение согласно главе 4 «Технические характеристики» находится в определенном диапазоне между 0,5 и 0,9 для когенерационных установок с двигателями внутреннего сгорания.

#### Коэффициент использования первичной энергии

Коэффициент использования первичной энергии (обозначается знаком «гр») указывает соотношение использованной первичной энергии и отданной конечной энергии, при этом в этом коэффициенте учтено не только преобразование энергии, но и передача. Иными словами это означает, что чем ниже коэффициент использования первичной энергии, тем лучше это сказывается при определении годового расхода первичной энергии. Чем экологичнее форма используемой энергии и способ ее преобразования, тем ниже коэффициент использования первичной энергии.

#### Экономия первичной энергии согласно директиве ЕС по когенерации

Показатель экономии первичной энергии - это экономия топлива в процентном отношении вследствие одновременного получения энергии и тепла в процессе выработки электроэнергии и тепла по сравнению с расходом тепла в системах без совмещения функций генерации тепла и электроэнергии.

Расчетная формула указана в приложении III директивы ЕС 2012/27/ЕС о продвижении ориентированной на расход полезного тепла теплоэлектроцентрали.

Любые маломощные установки ТЭЦ (электрической мощностью < 1 МВт), участвующие в экономии энергии первичного контура, считаются высокоэффективными.

Таким образом, все модули теплоэлектростанции Vitobloc 200, эксплуатирующиеся на ТЭЦ, являются высокоэффективными.

(примечание: ТЭЦ → теплоэлектроцентраль)

### 1.2 Режим резервного источника электропитания

В соответствующем конструктивном исполнении главного распределителя низкого напряжения (ГРНН) со стороны заказчика модули БТЭС можно применять также в качестве резервного источника электропитания в случае сбоя в электросети при работе в режиме резервного источника электропитания.

Если сбой в электросети произошел при неработающей БТЭС, то запуск и автоматическое подключение к резервной шине первого модуля БТЭС могут быть произведены в течение 15 секунд. Для того чтобы в режиме резервного источника электропитания иметь достаточно резерва для регулирования, необходимо снизить мощность на 10%. Подключение потребителей резервного питания должно осуществляться в ступенчатом режиме (например, 30% – 30% – 30% по отношению к току).

В режиме резервного источника электропитания температура в обратной магистрали отопительного контура не должна превышать 65 °С.

Функция режима резервного источника электропитания **не** может использоваться в случае работы абсорбционной холодильной установки.

### 1.3 Выбросы вредных веществ

Параметры эмиссии после очистки отработанных газов, см. главу 4 «Технические характеристики».

## Общие положения

### 1.4 Энергетический баланс

Энергетический баланс графически отображает поток энергии модуля БТЭС.

Энергетический баланс наглядно демонстрирует преобразование первичной энергии (природный газ, 100%) в электрическую и тепловую полезную энергию. Также отображены возникающие в ходе данного преобразования потери.

Максимальное потребление электроэнергии не отображено, так как оно варьируется в зависимости от режима работы.

Электрическая полезная энергия возникает в результате процесса сгорания в газовом двигателе внутреннего сгорания и посредством его вращательного движения преобразуется с помощью синхронного генератора в электрический ток.

Тепловая полезная энергия возникает также в результате процесса сгорания в газовом двигателе внутреннего сгорания. Она расходуется на тепло ОГ, коллектор, блок двигателя и предназначена для нагрева, например, сетевой воды.

Общий КПД модуля БТЭС получается из суммы электрической и тепловой полезной энергии.

Согласно Постановлению о порядке взимания налога на энергоносители, КПД определяется как отношение суммы произведенной тепловой и механической энергии к сумме затраченных энергий и затраченной вспомогательной энергии.

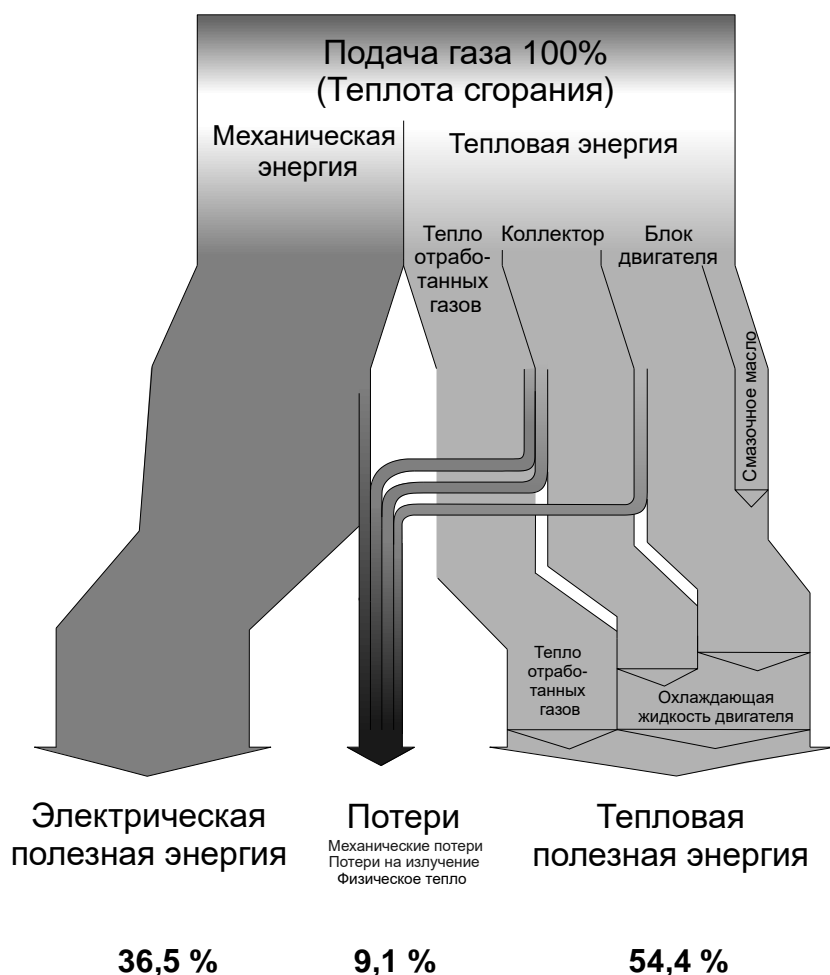


Рис. 1 Энергетический баланс модуля БТЭС

## 2 Описание продукта

Модуль БТЭС состоит из различных узлов и частей, описание которых вы найдете в данной главе. Узлы и детали входят в объем поставки модуля БТЭС.

### 2.1 Газовый двигатель внутреннего сгорания с принадлежностями

#### 2.1.1 Газовый ДВС

Газовый двигатель внутреннего сгорания используется в качестве ДВС (со свободным впуском) без турбонаддува с коэффициентом избытка воздуха (лямбда) = 1.

#### 2.1.2 Смазочная система двигателя

Двигатель смазывается с помощью циркуляционной системы смазки под давлением.

Из масляного поддона масло подается посредством шестереночного масляного насоса сначала в масляный радиатор, выполненный в виде трубчато-пластинчатого радиатора для масла/воды. Очистка смазочного масла осуществляется с помощью находящегося в основной магистрали картриджа масляного фильтра с бумажной вставкой. Оттуда происходит распределение отфильтрованного масла по различным масляным каналам.

Система вентиляции картера подсоединена к всасывающей линии воздуха для горения через маслоотделитель.

#### 2.1.3 Система охлаждения двигателя

Охлаждение двигателя производится с помощью встроенного закрытого контура хладагента с насосом.

Двигатель следует предохранять от слишком низких температур охлаждающей воды. Низкая температура охлаждающей воды может стать причиной слишком низкой температуры обратной магистрали отопительного контура или привести к слишком большому объемному расходу теплоносителя. В таких случаях двигатель следует защитить от сопутствующих повреждений посредством принятия соответствующих мер, например, использования устройства повышения температуры обратной магистрали или гидравлической схемы.

На повреждения двигателя, ставшие следствием длительной работы двигателя вне диапазона допустимых рабочих температур, гарантия производителя не распространяется.

#### 2.1.4 Стартерные аккумуляторные батареи

Две аккумуляторные батареи снабжают стартер двигателя и систему зажигания электроэнергией для обеспечения запуска двигателя. Аккумуляторные батареи также обеспечивают электроэнергией контрольные и регулировочные устройства.

#### 2.1.5 Фильтр воздуха для горения

Этот фильтр фильтрует подаваемый в газовый ДВС воздух для горения.

#### 2.1.6 Газовая рампа и газоздушный смеситель

Подача газа в модуль БКГУ осуществляется через внутренний блок подачи газа с помощью следующих компонентов, имеющих допуск согласно DVGW:

- Газовый фильтр (прилагается к комплекту поставки)
- Эластичный шлангопровод из нержавеющей стали (прилагается к комплекту поставки)
- Шаровой кран с термически срабатывающим блокирующим устройством
- Реле давления газа для минимального давления
- Два электромагнитных клапана в качестве предохранительных газовых клапанов, в обесточенном состоянии закрыты
- Устройство для проверки герметичности
- Регулятор нулевого давления для настройки на нулевое давление после газовой рампы
- Линейный исполнительный элемент
- Эластичный шлангопровод из нержавеющей стали
- Газоздушный смеситель с дроссельной заслонкой

Давление потока газа в точке передачи "БТЭС - газовая рампа" должно составлять 20–50 мбар.

#### 2.1.7 Система зажигания

Система зажигания обеспечивает процесс пуска газового ДВС.

Система зажигания выполнена в виде бесконтактной электронной системы зажигания от разряда конденсатора на базе распределительного вала.

Она состоит из катушек зажигания (по одной на цилиндр), электронного распределителя зажигания, датчика числа оборотов для распределительного вала, силиконового кабеля зажигания, наконечника свечи и высокоомных промышленных свечей зажигания для стационарных газовых двигателей.

Система зажигания предлагает возможности настройки момента зажигания во время работы и входы и выходы для внешнего регулирования опережения зажигания.

#### 2.1.8 Муфта

Муфта (фланцевая муфта) соединяет газовый ДВС с синхронным генератором переменного тока.

## Описание продукта

### 2.2 Синхронный генератор переменного тока

Синхронный генератор переменного тока генерирует электрический ток посредством своего вращательного движения.

Синхронный генератор переменного тока приводится в действие посредством муфты от газового ДВС. С газовым двигателем он имеет жесткое фланцевое соединение через промежуточный корпус.

Саморегулируемый, имеющий бесщеточное исполнение синхронный трехфазный генератор переменного тока с внутренними полюсами соответствует действующим предписаниям согласно VDE 0530 и снабжен автоматическим регулятором cos-φ.

### 2.3 Опорная рама

На опорной раме крепится модуль БТЭС (газовый ДВС, синхронный генератор переменного тока, насос охлаждающей жидкости, расширительный бачок ОЖ, теплообменник, дополнительный шумоглушитель ОГ, система очистки отработанных газов, система подачи смазочного масла, распределительное устройство и опциональные элементы звукоизоляции). В верхней области и по бокам нижней области опоры можно снимать, чтобы при выполнении проверки беспрепятственно приподнимать крупные конструктивные элементы с помощью грузоподъемных устройств, потолочного крана и т.п.

Опорная рама имеет крутильно-жесткую пустотелую конструкцию из прочной стандартной стали. Гидравлические переходные устройства для газа, отработанного газа, конденсата, сетевой воды и вентиляции модуля поставляются в готовом к подключению виде для линий заказчика на так называемой "стороне подключения". К остальным трем сторонам имеется свободный доступ для обслуживающего персонала и проведения техобслуживания. На опорной раме установлены резиновые элементы, которые демпфируют вибрации блока "двигатель-генератор". Опорная рама установлена на полу без жесткого анкерного крепления на четырех регулируемых по высоте амортизаторах из эластомера.

### 2.4 Трубопроводы

Трубопроводы монтируются предварительно на заводе-изготовителе и соединяют важнейшие элементы агрегата БТЭС (теплообменник охлаждающей жидкости, теплообменник ОГ и двигатель). Элементы полностью соединены трубопроводами для охлаждающей жидкости, сетевой воды и отработанных газов и оснащены необходимой изоляцией.

Все соединения труб для поглощения колебаний имеют металлические компенсаторы и гибкие шланговые соединения и выполнены в виде фланцевых или резьбовых соединений с плоским уплотнением. Водопроводы выполнены из стандартной стали, трубопроводы для отработанного газа, включая шумоглушители – из нержавеющей стали.

### 2.5 Система теплообменников

В систему теплообменников входят теплообменник ОГ и теплообменник охлаждающей жидкости. Эти теплообменники используют посредством теплообмена тепло, выделяющееся при работе двигателя и содержащееся в отработанных газах.

Теплообменники имеют вместе с трубопроводами необходимую изоляцию.

#### 2.5.1 Теплообменник ОГ

Теплообменник ОГ передает тепло, выделяющееся с отработанными газами при работе газового ДВС, в водяной контур.

Теплообменник ОГ встроен в контур охлаждения двигателя ("внутренний контур охлаждения"). Таким образом, он защищен от термического напряжения, возникающего в результате плохого качества сетевой воды.

#### 2.5.2 Теплообменник охлаждающей жидкости (пластинчатый теплообменник)

Пластинчатый теплообменник передает выделяющееся тепло от газового ДВС и отработанных газов в водяной контур.

Теплообменник имеет бескаркасное исполнение для монтажа трубопроводов, пластины выполнены из нержавеющей стали.



## Описание продукта

### 2.6 Система очистки отработанных газов и дополнительный шумоглушитель ОГ

После системы очистки отработанных газов и теплообменника ОГ отработанный газ подается в расположенный в раме дополнительный шумоглушитель ОГ из нержавеющей стали.

Регулируемый трехкомпонентный катализатор (снижение  $\text{NO}_x$  и окисление  $\text{CO}$  и  $\text{C}_n\text{H}_m$ ) снижает выбросы вредных веществ, содержащихся в отработанном газе.

Катализатор встроен в линию ОГ после двигателя и удобен в обслуживании, лямбда-зонд при  $\lambda = 1$  встроен в систему ОГ модуля БТЭС непосредственно после выхода двигателя.

В целях предотвращения преждевременного старения рабочая температура катализатора ограничена значениями ниже  $700^\circ\text{C}$ .

### 2.7 Система подачи смазочного масла

Каждый модуль БТЭС оснащен устройством для контроля уровня смазочного масла. При помощи смотрового окна виден уровень масла и его можно контролировать. Посредством электродатчика уровня с контактом для сигнала тревоги можно контролировать минимальное и максимальное значение. Расход масла покрывается из резервного бака для смазочного масла, объем которого  $\geq$  одного интервала техобслуживания.

В целях безопасности каплеулавливающий и приемный поддоны могут вместить весь объем масляного поддона двигателя, бака со свежим маслом и контура для охлаждения двигателя и отвечают, таким образом, требованиям Закона о регулировании водного режима (WHG).

### 2.8 Шумопоглощающий кожух и вытяжной вентилятор

Обшивка модуля БТЭС состоит из шумопоглощающих элементов для блока двигатель/генератор и обшивки блока теплообменника. Вытяжной вентилятор обеспечивает вентиляцию в модуле БТЭС.

Вход для всасывания свежего воздуха расположен в основании.

Шумопоглощение кожуха на средних частотах составляет прибл. 20 дБ. Соединительный парусиновый патрубок входит в комплект поставки.

Для проведения проверок можно демонтировать несущую конструкцию для беспрепятственного использования подходящих грузоподъемных устройств.

Обшивка модуля БТЭС легко снимается для проведения монтажных работ.

### 2.9 Принадлежности базовой комплектации

Для блочно-модульной ТЭС серийно поставляются следующие материалы:

- 1 осевой компенсатор для ОГ - условный проход DN 100, фланец PN 10, конструктивная длина 130 мм, с допуском DVGW, вкл. соединительные элементы
- 2 гофрированных шлангопровода круглого сечения для системы отопления - условный проход DN 50, фланец PN 10, номинальная длина NL 1000, со свободным фланцем PN 10, из стали
- 1 осевой газовый компенсатор - условный проход DN 40 PN 6, сильфон из нержавеющей стали 1.4571, многослойный, с резьбовыми соединениями из ковкого чугуна, оцинкованный, конструктивная длина 198 мм (в ненатянутом состоянии), с допуском DVGW
- 1 компенсатор отвода конденсата (силиконовый шланг) с 2 муфтами с шаровыми соединениями
- Парусиновый патрубок для отходящего воздуха (уже установлен на блоке вытяжного вентилятора), плоский фланец 580 x 580 мм P20, общая длина в линию макс. 120 мм
- 4 монтажных стойки (180 x 180 мм) для акустической развязки
- Газовый фильтр

Поставка осуществляется в отдельных упаковках для монтажа на предприятии заказчика.

Материал находится в картонной коробке с надписью "Материал для ввода в эксплуатацию EM-140/207".

# Описание продукта

## 2.10 Контрольные устройства

Контроль с помощью датчика для давления масла, температуры охлаждающей жидкости, температуры отработанного газа, температуры сетевой воды и числа оборотов, а также датчика

для мин. давления охлаждающей жидкости, мин. уровня смазочного масла и предохранительного ограничителя температуры, включая кабели для шкафа управления.

Модуль БТЭС (объем поставки)

Работы, производимые заказчиком (рекомендация)

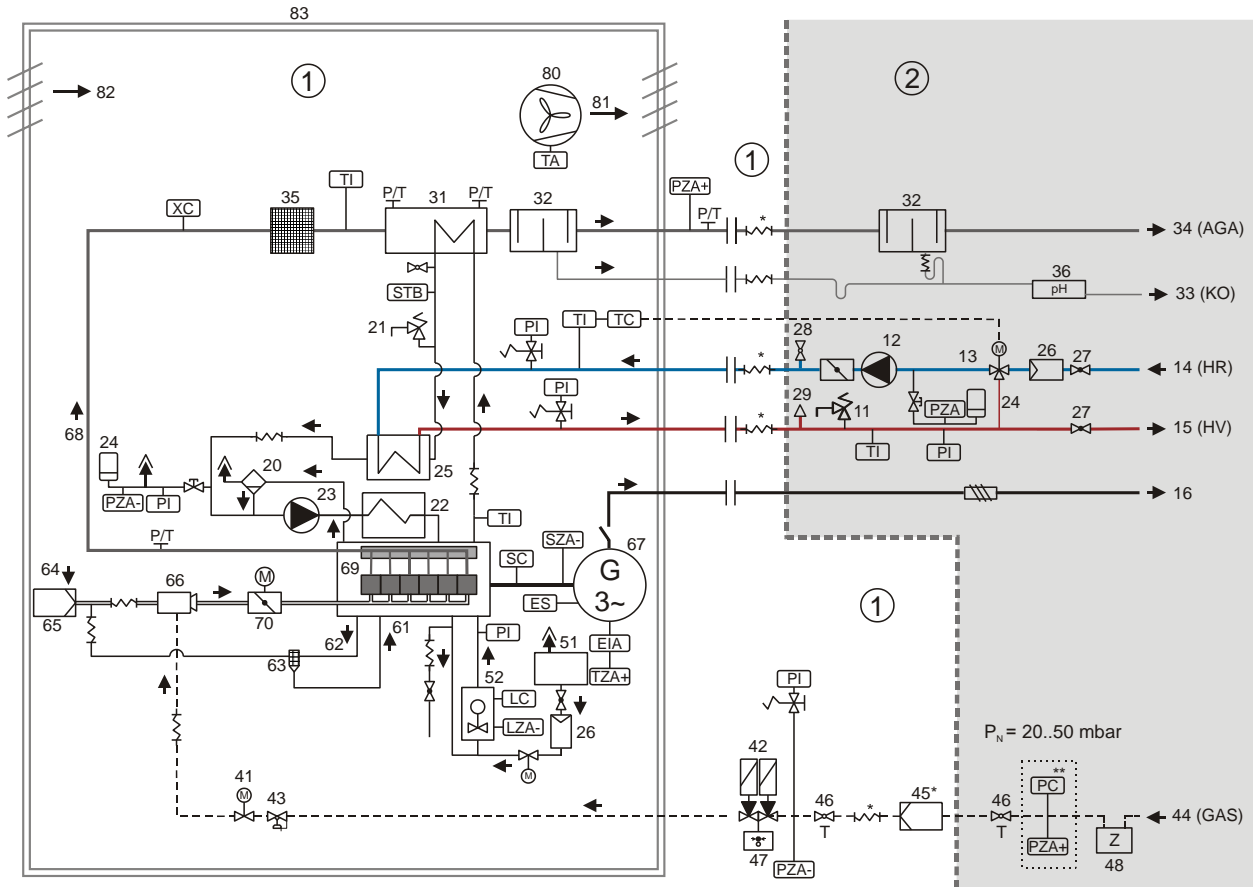


Рис. 2 Контрольные устройства

## Описание продукта

### Общая легенда

- ① Модуль БТЭС (входит в объем поставки)
- ② Работы, производимые заказчиком (рекомендация)
- 10 Защита от дефлаграции (биогаз)
- 11 Предохранительный клапан (сетевая вода)
- 12 Насос для сетевой воды
- 13 Устройство регулирования температуры в обратной линии
- 14 Обратная линия сетевой воды (HR)
- 15 Линия подачи сетевой воды (HV)
- 16 Силовое электроснабжение 400 В, 50 Гц
- 17 Линия подачи охлаждающей жидкости для охлаждения наддувочного воздуха
- 18 Обратная линия охлаждающей жидкости для охлаждения наддувочного воздуха
- 19 Водяной насос для охлаждения наддувочного воздуха
- 20 Газоотделитель второго контура
- 21 Предохранительный клапан (охлаждающая жидкость двигателя)
- 22 Масляный радиатор
- 23 Насос для охлаждающей жидкости
- 24 Мембранный расширительный бак
- 25 Теплообменник охлаждающей жидкости
- 26 Грязеуловитель
- 27 Запорный клапан
- 28 Горячая вода — заправочный и продувочный кран
- 29 Клапан удаления воздуха
- 31 Теплообменник ОГ
- 32 Шумоглушитель
- 33 Выход конденсата (КО)
- 34 Выход ОГ (AGA)
- 35 Катализатор
- 36 Нейтрализация
- 41 Лямбда-регулирующий клапан
- 42 Магнитный клапан
- 43 Регулятор нулевого давления

- 44 Подключение газа (GAS)
- 45 Газовый фильтр, поставка отдельно
- 46 Газовый шаровой кран с термическим предохранительным клапаном
- 47 Контроль герметичности
- 48 Газовые счетчики
- 51 Дополнительный бак для смазочного масла (свежее масло)
- 52 Автоматическая система долива с индикацией уровня смазочного масла
- 61 Обратная линия смазочного масла (от маслоотделителя)
- 62 Вентиляция картера
- 63 Маслоотделитель
- 64 Воздух для горения
- 65 Воздушный фильтр
- 66 Газовоздушный смеситель
- 67 Генератор
- 68 Коллектор ОГ
- 69 Двигатель
- 70 Регулятор числа оборотов и дроссельная заслонка
- 71 Турбонагнетатель
- 72 Охладитель наддувочного воздуха (интеркулер) (1-й этап)
- 73 Охладитель наддувочного воздуха (интеркулер) (2-й этап)
- 74 Предохранительный клапан, контур низкой температуры
- 80 Вытяжной вентилятор
- 81 Отводимый воздух
- 82 Подаваемый воздух
- 83 Шумопоглощающий кожух

### Точки измерения:

- EIA** Контроль индикации генератора
- ES** Управление мощностью генератора
- LS** Управление уровнем заполнения
- LZA** Контроль минимального уровня заполнения
- P** Давление
- P<sub>N</sub>** Давление потока газа
- PC** Регулировка давления
- PI** Индикация давления
- PO** Визуальная индикация давления
- PZA-** Отключение при минимальном давлении
- PZA+** Отключение при максимальном давлении
- SC** Регулятор числа оборотов
- STB** Предохранительный ограничитель температуры
- SZA-** Число оборотов ниже номинального
- T** Температура
- TA** Температура отводимого воздуха перед вентилятором
- TC** Регулирование температуры
- TI** Индикация температуры
- TZA+** Контроль температуры обмотки генератора
- XC** Лямбда-зонд

\* Поставка отдельно для монтажа на месте

\*\* Опциональная комплектация



### УКАЗАНИЕ!

Для безопасного оборудования подключения отопительного контура использовать только прошедшие типовые испытания детали!

## Описание продукта

### 2.11 Шкаф управления

Шкаф управления закреплен на модуле БТЭС. Все следующие компоненты, включая кабели, находятся внутри модуля БТЭС.

#### 2.11.1 Краткое описание

<b>Силовая часть генератора</b>
Силовой выключатель четырехполюсный, с термоманитным размыкателем, с ручным приводом
Контактор генератора
Комплект преобразователя тока для генератора
<b>Блок управления, контроля и вспомогательного привода</b>
Синхронизация и контроль сети
Системы управления и реле для насоса охлаждающей жидкости, стартера, вытяжного вентилятора, газовой рампы
Регулировка мощности для прогрева, постоянного и переменного значения с функцией рампы при пуске и останове, регулировка числа оборотов и мощности с помощью электронного регулятора числа оборотов с электрическим исполнительным элементом, воздействующим на газовоздушную дроссельную заслонку
Дистанционный контроль при помощи "Telecontrol LAN"
Переключатель с ключом для аварийного отключения (аварийный останов)
Зарядное устройство АКБ
<b>Микропроцессорное управление</b>
Дисплей для индикации рабочих показателей и неполадок в виде появляющихся окон
2 отдельных микропроцессора, соответственно для пуска и останова в параллельном режиме работы с сетью и режиме резервного источника электропитания, включая лямбда-регулировку и защиту/контроль сети
Отдельные защищенные паролем уровни доступа для энергоснабжающих предприятий, параметрирования и ручного управления
Беспотенциальные входы для дистанционного пуска, регулировки постоянных и переменных значений и запуска в качестве резервного источника
Память событий для регистрации мин-макс. аналоговых значений с целью оптимизации работы
Память ошибок для регистрации всей цепи ошибок с рабочими параметрами без возможности удаления для целенаправленного анализа неисправностей
Интерфейс DDC через RS 232 с протоколом 3964R (RK 512 подбирается заказчиком в соответствии с аппаратным и программным обеспечением на месте установки) – другие интерфейсы по запросу
Сообщения о системных и общих неисправностях через беспотенциальные контакты

Таб. 2 Компоненты шкафа управления

# Описание продукта

## 2.11.2 Принципиальная электрическая схема для параллельного режима работы с сетью и режим резервного источника электропитания

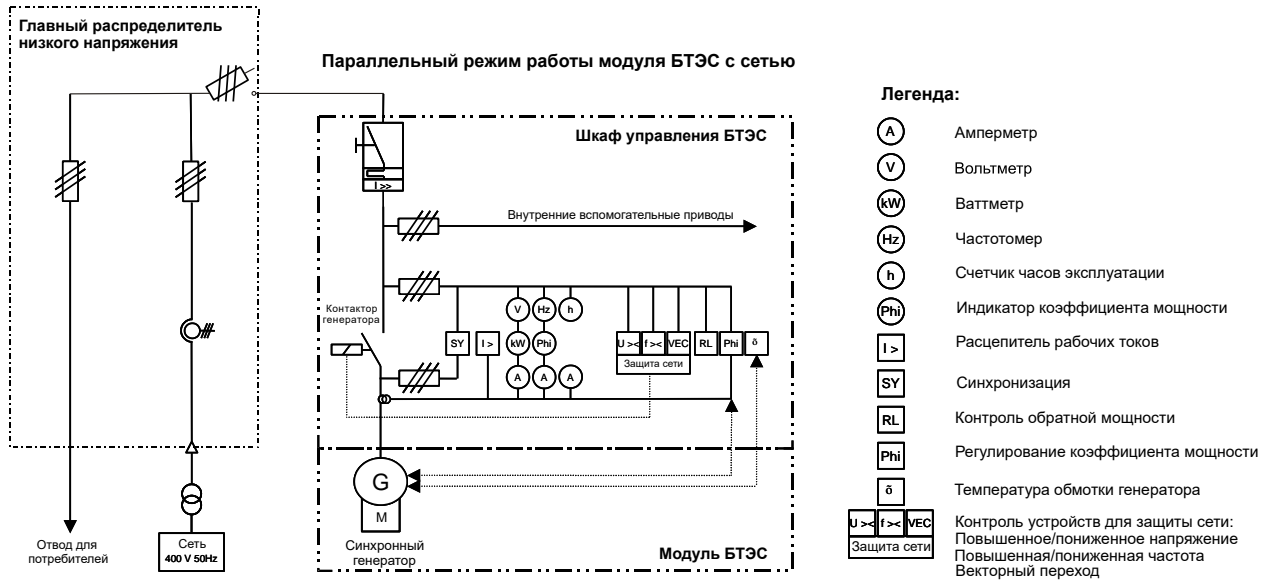


Рис. 3 Принципиальная электрическая схема для параллельного режима работы с сетью

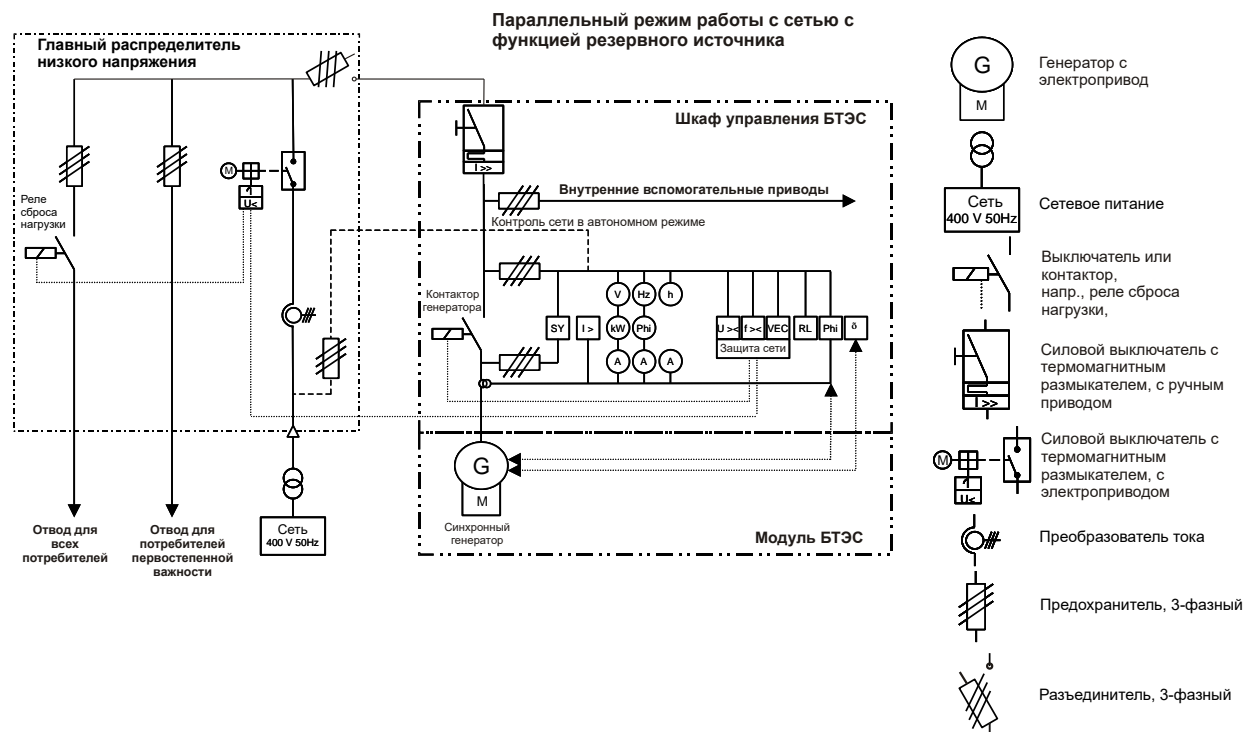


Рис. 4 Принципиальная электрическая схема для параллельного режима работы с сетью и режима резервного источника электропитания

### 2.12 Контрольный перечень для работы в режиме резервного источника электропитания

При проектировании установок БТЭС для работы в режиме резервного источника электропитания необходимо выяснить следующие пункты и согласовать их с изготовителем БТЭС:

- Каков режим эксплуатации установки для работы в режиме резервного источника электропитания? Необходимо предоставить, по меньшей мере, одну однолинейную схему для разъяснения. Необходимо указать и отметить в плане управляемые БТЭС выключатели.
- Для каких нагрузок должно быть обеспечено электроснабжение? Необходимо предоставить список самых мощных потребителей с указанием значений мощности и тока. Затем изготовитель БТЭС определит допустимое подключение нагрузки. При необходимости после согласования заказчик должен предусмотреть возможность сброса нагрузки.
- Меры защиты: Должны быть проверены выбранные предохранительные устройства со стороны заказчика.
- Допустимая температура в обратной линии сетевой воды в установках БТЭС для работы в режиме резервного источника электропитания составляет макс. 65°C. Поэтому эти установки БТЭС не предназначены для снабжения абсорбционных холодильных установок.
- Главный газовый электромагнитный клапан, сетевой секционный выключатель и соответствующий расцепитель рабочих токов должны иметь питание с буферной батареей. Питающее напряжение 230 В для главного газового магнитного клапана или сетевого секционного выключателя не допускается! Главный газовый электромагнитный клапан и привод сетевого секционного выключателя от БТЭС не запитываются!
- Настройка и ответные сигналы выключателей выполняются с электриком заказчика или поставщиком БТЭС.
- Если у заказчика вышестоящая система регулировки не может обеспечить автоматическое бесперебойное включение установки в случае возникновения неполадок в сети, то при сбое в сети сообщения об ошибках из отопительных или вентиляционных систем заказчика могут привести к отключению БТЭС, например, в результате недостаточного отвода тепла. В этом случае вышестоящую систему регулировки следует оснастить источником бесперебойного питания (ИБП).
- Непосредственно после ввода БТЭС в эксплуатацию необходимо проверить также работу в режиме резервного источника электропитания со всеми участниками. При невозможности таковой проверки необходимо назначение новой даты проверки, оплата за которую будет рассчитываться в соответствии с объемом работ.
- Электропитание спринклерного насоса регламентируется более строгими предписаниями VdS и не может гарантироваться в случае БТЭС в обычной комплектации.
- При применении нескольких модулей БТЭС в режиме резервного источника электропитания необходимо предусмотреть соответствующие системы управления (напр., Multi-Modul-Management MMM) с распределением активной нагрузки.
- Подключение БТЭС к имеющемуся дизельному агрегату аварийного питания не рекомендуется ввиду различия регулировочной характеристики газовых и дизельных двигателей! Основным условием является техническая оснащенность дизельного агрегата аварийного питания для параллельной работы с другими генераторными агрегатами (например, регулируемое напряжение генератора, цифровые входы для распределения активной нагрузки в системе управления дизельного агрегата).

### 3 Техобслуживание и восстановительный ремонт

Для модуля БТЭС необходимо учитывать связанные с его эксплуатацией расходы на проведение проверок, техобслуживания и восстановительного ремонта.

В ходе использования по назначению модуль БТЭС подвергается различным воздействиям: износу, старению, коррозии, тепловым и механическим нагрузкам. Это считается износом согл. DIN 31051. В зависимости от конструкции детали модуля БТЭС имеют запас износостойкости, обеспечивающий надежную эксплуатацию установки БТЭС в соответствии с эксплуатационными условиями до момента ухудшения работоспособности. Затем данные детали необходимо заменить, разделяя при этом изнашивающиеся детали и детали с ограниченным сроком эксплуатации.

#### Определения по DIN 31051 – "Изнашивающаяся деталь"

Изнашивающиеся детали - это детали, которые неизбежно изнашиваются в ходе эксплуатации и замена которых предусмотрена конструкцией. К ним относятся, в основном, свечи зажигания, воздушные и масляные фильтры и т.п. Их замена производится периодически в так называемые интервалы "Проверки и техобслуживания" ("Периодическое техобслуживание").

#### Определения по DIN 31051 – "Деталь с ограниченным сроком эксплуатации"

Детали с ограниченным сроком эксплуатации - это детали, срок службы которых короче по отношению к сроку службы всего модуля БТЭС и не может быть продлен с помощью технически возможных и экономически оправданных средств. К ним относятся, в основном, головки цилиндров, вкладыши подшипников, катализатор, теплообменник и т.д. Их замена осуществляется по результатам проверок с большими временными интервалами. В этом случае речь идет о восстановительном ремонте.

Надлежащее техобслуживание модуля БТЭС авторизованным персоналом играет важную роль для безупречной работы и предоставления гарантии. Разрешается использовать только оригинальные запчасти и одобренные изготовителем БТЭС эксплуатационные материалы (смазочное масло). Эксплуатирующая сторона несет ответственность за обеспечение и соблюдение предписаний по эксплуатационным материалам.



#### ВНИМАНИЕ!

Техобслуживание следует проводить минимум один раз в год, охлаждающую жидкость необходимо заменять не реже одного раза в 2 года.



#### УКАЗАНИЕ!

Расчетный срок эксплуатации модуля БТЭС составляет не менее 10 лет при условии регулярного техобслуживания и восстановительного ремонта.

## Технические характеристики

### 4 Технические характеристики

Все нижеприведенные проектные и рабочие характеристики указаны для одного модуля БТЭС.

Подробные указания по планированию и выполнению Вы найдете в инструкции по проектированию Блочной тепловой электростанции природного газа Vitobloc 200.

#### 4.1 Рабочие параметры модуля БТЭС

##### 4.1.1 Параметры мощности и значения коэффициента полезного действия

Рабочие параметры модуля БТЭС				Vitobloc 200	
Продолжительная эксплуатация при нормальных условиях <sup>1)</sup> в параллельном режиме работы с сетью				EM-140/207	
Электрическая мощность <sup>2)</sup>	без перегрузок	100% нагрузки	кВт	140	
		75% нагрузки	кВт	105	
		50% нагрузки	кВт	70	
Тепловая мощность <sup>3)</sup>	Допуск 7 %	100% нагрузки	кВт	209	
		75% нагрузки	кВт	171	
		50% нагрузки	кВт	130	
Потребляемая мощность	Допуск 5 %	100% нагрузки	кВт	384	
		(при $N_i = 10 \text{ кВтч/м}^3$ )	75% нагрузки	кВт	310
		50% нагрузки	кВт	227	
Показатель тока согл. AGFW FW308 (электрическая мощность / тепловая мощность)				0,661	
Коэффициент первичной энергии $\eta_{\text{пэ}}$ по DIN V 18599-9 <sup>4)</sup>				0,171	
Экономия первичной энергии РЕЕ согл. директиве 2012/27/ЕС, (подтверждение высокой эффективности)			%	28,11	
КПД согласно Постановлению о порядке взимания налога на энергоносители <sup>5)</sup>			%	93,5	
<b>КПД в параллельном режиме работы с сетью</b>					
Электрический КПД	100% нагрузки	%		36,5	
	75% нагрузки	%		33,8	
	50% нагрузки	%		30,8	
Тепловой КПД	100% нагрузки	%		54,4	
	75% нагрузки	%		55,0	
	50% нагрузки	%		57,3	
Общий КПД	100% нагрузки	%		90,9	
	75% нагрузки	%		88,8	
	50% нагрузки	%		88,1	

1) Данные по мощности согл. ISO 3046 часть 1

(при давлении воздуха 1000 мбар, температуре воздуха 25 °С, относительной влажности воздуха 30 % и  $\cos \varphi = 1$ )  
Все остальные характеристики модуля действительны для параллельного режима работы с сетью; характеристики для других условий монтажа по запросу

2) Показание мощности на дисплее ориентируется на систему индикации производителя, а не на систему индикации потребителя.  
Т. е. при отдаче мощности (подача энергии) мощность на дисплее отображается с положительным знаком!

3) Измерено при температуре в рециркуляционной отопительной магистрали 65 °С

4) Расчет согласно DIN V 18599-9 с коэффициентом использования первичной энергии природного газа/сжиженного газа 1,1 и потока 2,8 (EnEV 2014). Доля покрытия когенерационной системы принята за 1,0.

5) Согласно Постановлению о порядке взимания налога на энергоносители, КПД определяется как отношение суммы произведенной тепловой и механической энергии к сумме затраченных энергий и затраченной вспомогательной энергии.

Таб. 3 Рабочие параметры модуля БТЭС - Параметры мощности и значения коэффициента полезного действия



## Технические характеристики

### 4.1.2 Рабочие параметры энергии

Рабочие параметры энергии			Vitobloc 200
Выработка тепла (обогрев)			EM-140/207
Температура обратной линии перед модулем	мин./макс.	°C	60 / 75
Стандартная разность температур	Возврат/подача макс.	K	20
Температура подачи	макс.	°C	94
Объемный расход сетевой воды	Стандарт	м³/ч	8,9
Максимально допустимое рабочее давление		бар	10
Потеря давления при стандартном расходе в модуле	Стандарт	бар	0,15
Электроэнергия ( переменный ток)			
Напряжение		V	400
Ток	(номинальный ток I <sub>n</sub> при cos φ = 1)	A	202
Частота		Гц	50
Электрическая мощность при	cos phi = 1 и U <sub>n</sub>	кВт	140
	cos phi = 0,95 и U <sub>n</sub>	кВт	140
	cos phi = 0,9 и U <sub>n</sub>	кВт	135
	cos phi = 1 и U <sub>n</sub> - 10%	кВт	140
	cos phi = 0,95 и U <sub>n</sub> - 10%	кВт	140
	cos phi = 0,9 и U <sub>n</sub> - 10%	кВт	110
Собственный расход электроэнергии <sup>1)</sup>	номин. / макс.	кВт	1,9 / 3,75

1) Насос для охлаждающей жидкости, вентилятор, зарядное устройство АКБ, регулировочный трансформатор

Таб. 4 Рабочие параметры энергии

### 4.1.3 Эксплуатационные материалы и заправочные объемы

Эксплуатационные материалы и заправочные объемы			Vitobloc 200
			EM-140/207
Характеристики топлива, смазочного масла, охлаждающей жидкости, сетевой воды			см. актуальные предписания по эксплуатации!
Заправочный объем	Смазочное масло	л	21
	Дополнительный бак для свежего масла	л	70
	Охлаждающая жидкость	л	85
	Сетевая вода	л	10
Давление подключения (газ) <sup>1)</sup>		мбар	20 - 50

1) Давление подключения (газ) - это давление газового потока в начале газовой ramпы модуля в соответствии с DVGW-TRGI 1986/96

Таб. 5 Эксплуатационные материалы и заправочные объемы

## Технические характеристики

### 4.1.4 Эмиссии

Рабочие параметры эмиссии модуля БТЭС		Vitobloc 200
Выбросы вредных веществ при 100% нагрузке <sup>1)</sup>		EM-140/207
Содержание NO <sub>x</sub> (измерено как NO <sub>2</sub> )	мг/Нм <sup>3</sup>	< 250
Содержание СО	мг/Нм <sup>3</sup>	< 250
Формальдегид CH <sub>2</sub> O	мг/Нм <sup>3</sup>	< 20
<b>Эмиссия шума</b>		
Уровень звукового давления в свободном звуковом поле 1 м согл. DIN 45635 (допуск для указанных значений 3 дБ(А))		
Отработанный газ <sup>2)</sup> с 1 опциональным шумоглушителем	дБ (А)	56
Модуль	дБ (А)	74

1) Параметры эмиссии после катализатора относятся к сухому отработанному газу

2) При использовании БТЭС для жилых помещений настоятельно рекомендуется предусмотреть 2 расположенных друг за другом глушителя звука отработанных газов, чтобы соответствующим образом защитить помещения, которые особо требуют этого.

Таб. 6 Рабочие параметры эмиссии модуля БТЭС

### 4.1.5 Вентиляция и отработанный газ

Вентиляция и отработанный газ			Vitobloc 200
Воздух для горения и вентиляция			EM-140/207
Радиационное тепло модуля	без соединительной линии	кВт	17
Вентиляция помещения для монтажа	Номинальный объемный расход приточного воздуха при температуре приточного воздуха 30 °С	м <sup>3</sup> /ч	5 968
	Объемный расход воздуха для горения при температуре приточного воздуха 30 °С	м <sup>3</sup> /ч	408
	Номинальный объемный расход вытяжного воздуха при температуре приточного воздуха 30 °С	м <sup>3</sup> /ч	5 560
	Объемный расход вытяжного воздуха ΔT = 25 К (T <sub>Zuluft</sub> = 25°C / T <sub>Abluft max.</sub> = 50°C)	м <sup>3</sup> /ч	3 300
Остаточное давление	при номинальном объемном расходе отходящего воздуха	Па	250
Температура приточного воздуха	мин./макс.	°С	10 / 35 <sup>1)</sup>
<b>Отработанный газ</b>			
Объемный расход отработанного газа, влажного	при 120 °С	м <sup>3</sup> /ч	608
Массовый расход отработанного газа, влажного		кг/ч	520
Объемный расход отработанного газа, сухого	0 % O <sub>2</sub> (0 °С; 1012 мбар)	Нм <sup>3</sup> /ч	336
Макс. допустимое противодавление	после модуля	мбар	15
Температура отработанных газов	макс.	°С	120

1) Температура окружающей среды не выше 35 °С, а ее среднее значение в течение 24 часов не выше 30 °С

Таб. 7 Рабочие параметры - Вентиляция и отработанный газ

## Технические характеристики

### 4.2 Технические характеристики

#### 4.2.1 Двигатель и генератор

Технические характеристики			Vitobloc 200 EM-140/207
<b>Двигатель с принадлежностями</b>			
Газовый ДВС	Изготовитель		MAN
	Тип двигателя		E 2876 E
Стандартная мощность <sup>1)</sup>	без перегрузок	кВт	150
Расход смазочного масла	среднее значение	г/ч	ок. 50
<b>Синхронный генератор</b>			
Тип генератора			LSA 46.3 S3
Кажущаяся мощность $S_n$	при $\cos \phi = 0,8$	кВА	182
Переменный ток	напряжение/частота	В / Гц	400/50
Число оборотов		об/мин	1 500
КПД при номинальной мощности модуля и $\cos \phi = 1^{2)}$		%	95,4
Номинальный ток		A	216,5
Сверхпереходный ток короткого замыкания $I''_k$ — начальный переходный ток короткого замыкания согл. DIN EN 60909-0 (VDE 0102)		A	2 284
Макс. допустимое подключение нагрузки		A	61,9
Схема включения обмоток статора			звезда
Степень защиты			IP 23

- 1) Данные по мощности согл. ISO 3046 часть 1  
(при давлении воздуха 1000 мбар, температуре воздуха 25 °С, относительной влажности воздуха 30 % и  $\cos \phi = 1$ )  
Все остальные характеристики модуля действительны для параллельного режима работы с сетью; характеристики для других условий монтажа по запросу
- 2) Значение показания  $\cos \phi$  в системе индикации производителя

Таб. 8 Технические характеристики двигателя и генератора

## Технические характеристики

### 4.2.2 Электрическое подключение — перечень кабелей (рекомендация)

Кабельные соединения для клеммной коробки БТЭС		
Защита предохранителем ГРНН (рекомендация)	A	300
<b>Минимально необходимое исполнение для надлежащего подключения установки БТЭС <sup>1)</sup></b>		
Подключение к сети для СРНН, сетевой соединительной панели или трансформатора	X1: L1,L2,L3, N PE	H07 RNF 5 x 1 x 120 мм <sup>2</sup>
Дистанционный выбор со стороны заказчика "Тепловой режим" 100% мощность	X1: Клемма 40 / 41	Ölflex 12 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Ответный сигнал (беспотенциальный контакт) модуль "Готов"	X5: Клемма 1 / 2	
Ответный сигнал (беспотенциальный контакт) модуль "Работа"	X5: Клемма 3 / 4	
Ответный сигнал (беспотенциальный контакт) модуль "Неполадка"	X5: Клемма 5 / 6	
Выбор Насос сетевой воды <sup>2)</sup> (беспотенциальный контакт)	X5: Клемма 9 / 10	Ölflex 4 x 0,75 мм <sup>2</sup>
Регулировочный клапан сетевой воды (увеличение температуры в обратной линии)	X5: Клемма 16 / 17 / 18 / PE	
Насос сетевой воды 230 В / 10 А <sup>2)</sup>	X5: Клемма 21 / N / PE	Ölflex 3 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Дополнительный датчик РТ 100 в общей обратной линии сетевой воды для опционального выбора и отмены выбора модуля	X1: Клемма 44 / 45	Ölflex 2 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Заземляющий кабель от модуля к		
<b>Расширенное исполнение установки для работы в "режиме резервного источника электропитания"</b>		
Измеряемое напряжение в сети перед сетевым секционным выключателем	X1: Клемма 7 / 8 / 9 / N / PE	Ölflex 5 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Ответный сигнал Сетевой секционный выключатель включен (сообщение от ГРНН или сетевой соединительной панели)	X1: Клемма 12 / 13	Ölflex 5 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Ответный сигнал Сетевой секционный выключатель выключен (сообщение от ГРНН или сетевой соединительной панели)	X1: Клемма 14 / 15	
Выбор режима резервного источника электропитания <sup>3)</sup>	X1: Клемма 38 / 39	Ölflex 3 x 1,5 мм <sup>2</sup>
Команда на включение сетевого секционного выключателя "Деблокировка сетевого секционного выключателя" (беспотенциальный контакт)	X5: Клемма 7 / 8	Ölflex 3 x 1,5 мм <sup>2</sup>

1) В данном списке перечислены минимальные необходимые кабельные соединения для надлежащего подключения установки БТЭС, список является только директивной. Ответственность за надлежащее выполнение кабельных соединений несет компания, выполняющая электротехнические работы, эти работы должны выполняться в соответствии с местными условиями и специальными предписаниями Союза немецких электротехников и энергоснабжающей организации.

2) Клеммное соединение насоса сетевой воды в исполнении 230 В может осуществляться напрямую. При наличии насоса 400 В силовой блок должен реализовываться со стороны конструкции. Однако автоматический выбор осуществляется, беспотенциально из системы управления модуля.

3) Выбор для работы в режиме резервного источника электропитания осуществляется посредством внешней системы управления после сброса нагрузки заказчиком. Выбор можно осуществить также автоматически в модуле, но без контроля сброса нагрузки.

Таб. 9 Электрическое подключение — перечень кабелей (рекомендация)

## Технические характеристики

### 4.3 Габариты, вес и цвета

Размеры модуля БТЭС		Размеры рамы	вкл. шумопоглощающий кожух и вытяжной вентилятор	
Длина	мм	3400	4266	
Ширина	мм	900	954	
Высота (без опор)	мм	1700	1727	
Вес модуля БТЭС				
Собственная масса	прибл. кг	3420		
Рабочая масса	прибл. кг	3620		
Цвета				
Двигатель, генератор		светло-серый (RAL 7035)		
Рама		серый антрацит (RAL 7016)		
Шкаф управления		серебро Вито		
Шумопоглощающий кожух		серебро Вито		
Соединения		Исполнение	Стандарт	Размер
AGA	Выход ОГ	Фланец	EN 1092-1	DN 100 / PN 10
KO	Слив конденсата	Труба	DIN EN 10220	ø22 x 1,2
GAS	Вход газа	Газовый шаровой кран	DIN EN 10226	Rp 1 1/2" Внутренняя резьба
HV/HR	Линия подачи/возврата (нагрев)	Фланец	EN 1092-1	DN 50 / PN 16
AL	Выход отходящего воздуха	Фланец	—	580 x 580 P20
Эл. подключения и заземление (согласно инструкции по монтажу)		Определение параметров согласно местным особенностям и применяемым предписаниям VDE и EVU (рекомендацию см. в табл. 5)		

Таб. 10 Габариты, вес, цвета и подключения

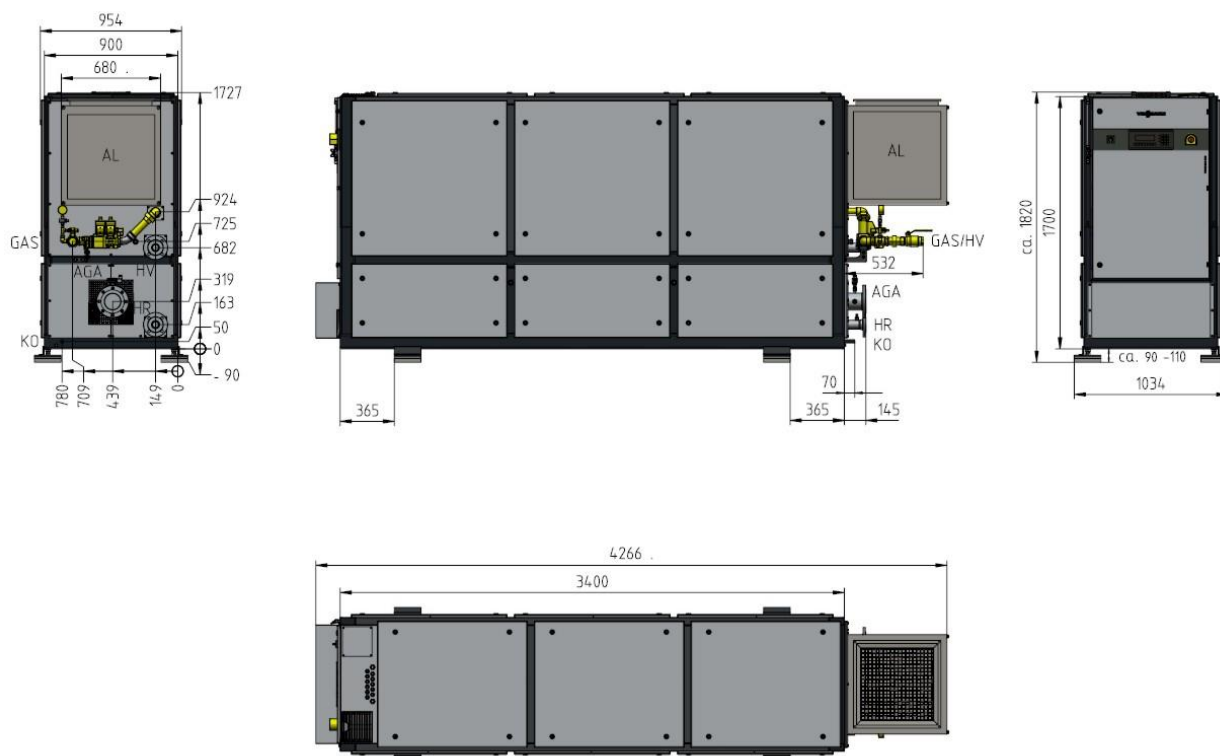


Рис. 5 Размеры и подключения модулей БТЭС Vitobloc 200 EM-140/207 (размеры в мм); уже смонтированный вентиляционный блок можно демонтировать для установки модуля

## Технические характеристики

### 4.4 Монтаж

Подробные указания по планированию и выполнению Вы найдете в инструкции по проектированию Блочной тепловой электростанции природного газа Vitobloc 200 и соответствующем руководстве по монтажу.

При монтаже модуля БТЭС необходимо учитывать следующие пункты:

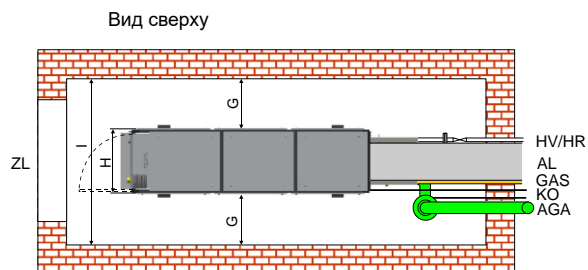
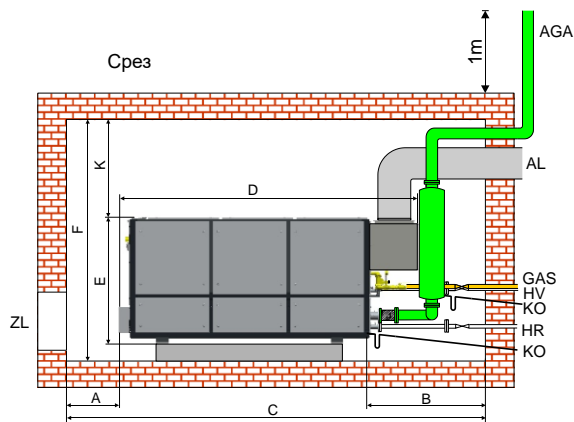
- Место установки должно быть оборудовано в соответствии с действующим предписанием по топочному пространству, а также действующими строительными-правовыми постановлениями и предписаниями. Для гарантии безопасности эксплуатации рекомендуется выполнить интеграцию БТЭС в соответствующую систему пожаробезопасности.
- Для повышения безопасности труда обслуживающего персонала рекомендуется разместить в помещении для установки устройство контроля за уровнем CO.
- Для управления и техобслуживания необходимо оставлять свободное пространство с размером в свету согл. монтажному плану на стр. 23 Рис. 6.
- При монтаже на месте установки следить за тем, чтобы опоры модуля имели высоту в свету минимум 10 см.
- Для работ по техобслуживанию заказчик устанавливает запорный и продувочный кран (например, кран KFE 1/2") на линии подачи горячей воды и клапан удаления воздуха на обратной линии горячей воды в непосредственной близости к блочной БТЭС.
- Размеры указаны для труб длиной до 10 м, в противном случае необходимо произвести отдельный расчет.
- Рекомендуется проектировать газовую соединительную линию установки БТЭС с большими размерами, чтобы использовать этот участок в качестве буферного накопителя. Благодаря этому поглощаются колебания давления при переключении котлов.
- Рекомендуется использовать откалиброванный газовый счетчик в исполнении G40.
- Опционально возможно оснащение ВНКW-модуля градуированным электрическим счетчиком с соединением с M-шиной. Счетчик должен быть заказан дополнительно в качестве принадлежности.
- Блок вытяжного вентилятора можно демонтировать для установки модуля БТЭС. При необходимости сообщить об этом своевременно перед поставкой.
- Отходящий воздух может отводиться со всех сторон блока вытяжного вентилятора. В соответствующем месте можно установить соединительный патрубок для линии отходящего воздуха.
- В системе ОГ следует избегать падения значений ниже точки росы. Возникающий конденсат должен непрерывно удаляться. На выходе конденсата необходимо предусмотреть водосборник. В многомодульных установках рекомендуется использовать отдельные линии ОГ для каждого модуля БТЭС. При использовании коллектора ОГ необходимо надежно обеспечить, чтобы 100% герметичные запорные заслонки двигателя предотвращали попадание обратного потока ОГ в неработающие модули БТЭС.
- При эксплуатации из модуля БТЭС выходит конденсат. Должен быть предусмотрен водяной затвор (сифон) с действительной высотой водяного столба в соответствии с возникающим в системе давлением ОГ (мин. 250 мм водяного столба), чтобы предотвратить недопустимый выход ОГ через линию отвода конденсата. Уровень заполнения водяного затвора следует проверять регулярно.
- Конденсат ОГ следует утилизировать в соответствии с действующими предписаниями.

### 4.5 Соотношение пуск/останов

При каждом пуске модуль должен работать минимум 180 минут (соотношение числа часов эксплуатации к числу пусков прилб. 3:1). Преждевременный износ пусковых устройств при более коротком времени обусловлен режимом эксплуатации и не является дефектом.

## Технические характеристики

### Установка в производственном помещении



#### Обозначения:

- AGA продукты сгорания
- HR обратная магистраль отопительного контура
- AL отработанный воздух
- HV подающая магистраль отопительного контура
- GAS природный газ
- KO конденсат
- ZL приточный воздух

Рис. 6 Примеры монтажных чертежей – изображение без арматуры и приборов безопасности (размеры в мм)

Высота помещения (размер F) достаточна для установки устройства слива конденсата / сифона высотой 250 мм и основания с возможными дополнительными звукоизолирующими средствами (например, полосами из силомера, полиуретанового виброизолирующего эластомера).

При высоком основании во время планирования следует соответствующим образом согласовать высоту.

Уменьшение свободного пространства над ВНКВ-модулем (размер К) недопустимо.

Рис. 6		Примечание
A	1 000 мм	свободное расстояние
B	1.600 мм	рекомендация
C	6.040 мм	
D	4.266 мм	
E	1.800 мм	
F	3.100 мм	
G	900 мм	свободное расстояние
H	954 мм	
I	2.754 мм	
K	1.000 мм	свободное расстояние

Рис. 7 Установочные размеры

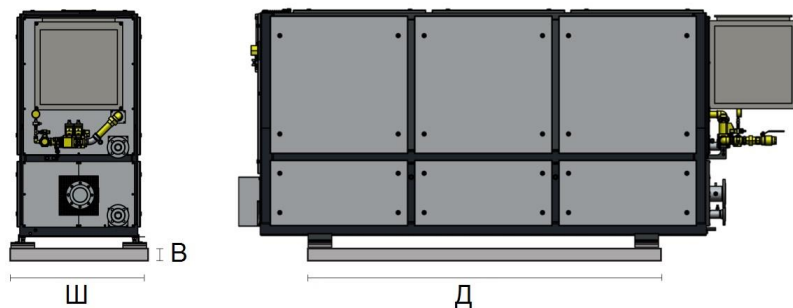


Рис. 8 БТЭС с цоколем

Мин. размер цоколя  
Vitobloc 200 EM-140/207

Д 2 700 мм  
Ш 1 050 мм  
В 150 мм



#### ВНИМАНИЕ!

При установке БТЭС учитывать выступ рамы над цоколем!

### 5 Общие указания по проектированию и эксплуатации

При соблюдении следующих пунктов повышается эксплуатационная безопасность.

Неисправности или косвенный ущерб, возникшие ввиду недопустимых условий эксплуатации, не покрываются ни гарантией, ни договором сервисного обслуживания.

#### Конструктивное исполнение

- Избегать тактового режима включения/выключения, Избегать режима частого включения и выключения; при необходимости установить буферную емкость:  $V_{\text{буф.}} = Q_T \times 43 \text{ л/кВт}_T$  (минимальный объем буферной емкости)
- Отношение количества рабочих часов к запускам за среднее время работы должно быть, как минимум, больше 3, т. е. в течение 3000 часов работы должно быть менее 1000 запусков.

#### Помещение для установки

- Предусмотреть звукопоглотители для ОГ и отходящего воздуха в критичных с точки зрения шумов объектах, всегда использовать эластичные соединения (компенсаторы).
- Следить за правильностью размеров и прокладкой линий отходящего воздуха и ОГ (потери давления, условный проход, аэродинамический шум).
- Установка с использованием поглощающих вибрацию элементов для устранения корпусного шума.



#### ОПАСНОСТЬ!

Не устанавливать в одном помещении / воздушной системе вместе с котельной установкой с атмосферной горелкой или холодильной машиной, работающей с  $\text{NH}_3$ .

#### Обогрев

- Определить постоянные величины и достаточный объемный поток сетевой воды.
- Блочная теплоэлектроцентраль должна быть защищена от загрязнений из существующей отопительной системы. Рекомендуется установка уловителя загрязнений и грязеотделителя в обратном трубопроводе на блочной ТЭЦ.
- Предотвратить отключение ввиду слишком высокой температуры в обратной линии сетевой воды. Температура сетевой воды в обратной линии не должна превышать допустимое значение ни в режиме резервного источника электропитания, ни в параллельном режиме работы с сетью.
- При температуре горячей воды в обратной линии меньше минимального значения согласно техническим характеристикам (абз. 4.1.2) необходимо предусмотреть устройство для повышения температуры в обратной линии, которое следует установить как можно ближе к модулю БТЭС.
- Функция режима резервного источника электропитания не может использоваться в случае работы абсорбционной холодильной установки.

#### Отработанный газ

- Поперечное сечение линии для ОГ имеет достаточные размеры.
- Система ОГ в готовых системах должна иметь конструктивный допуск, быть герметичной и **устойчивой к пульсации до 50 мбар**. При таком испытательном давлении утечка не должна превышать  $0,006 \text{ л/м}^3\text{с}$  (соответствует H1).
- Для конденсата необходимо предусмотреть свободный слив с уклоном мин. 3% через сифон (U-образная труба) высотой прилб. 250 мм для предотвращения выхода ОГ из выходного штуцера конденсата.

- Водяные затворы следует выполнять таким образом, чтобы уровень воды можно было контролировать и пополнять. Трубопровод для конденсата следует регулярно проверять на проходимость и достаточный водяной затвор.
- Соблюдать руководство по монтажу для систем ОГ для Vitobloc 200.
- При использовании БТЭС в жилой зоне в целях соответствия требованиям для помещений, нуждающихся в особой защите (ночью 25 дБ(A)), настоятельно рекомендуется предусмотреть 2 последовательных глушителя шума ОГ.

#### Вентиляция

- Обеспечить подачу предварительно не нагретого, не содержащего пыль, серу и галогены воздуха для охлаждения и горения.
- Обеспечить достаточную подачу свежего воздуха и надежный отвод отходящего воздуха.
- Для хлорсодержащего воздуха (напр., в бассейнах) необходимо предусмотреть отдельную всасывающую линию для приточного воздуха.

#### Топливо

- Соблюдать давление потока газа от 20 мбар до 50 мбар и метановое число  $\geq 80$ .
- Рекомендация: Для создания буфера давления прилб. за 5 м до установки БТЭС диаметр газовой соединительной линии следует увеличить в два раза.
- Опциональные счетчики расхода газа измеряют в основном рабочий объем в кубических метрах: Эти значения необходимо согласно директивам DVGW-TRGI G 600 пересчитать в нормальные кубические метры ("число z").

#### Электрооборудование

- БТЭС генерирует электроэнергию 400 В. В целях безопасности она оснащена чувствительными электрическими устройствами для защиты сети, которые в соответствии с предписаниями реагируют на асинхронные сетевые нагрузки в сети заказчика. Безопасное отключение не вызывает неполадок БТЭС.
- Неверное определение параметров для электрических нагрузок в режиме работы в резервной сети может привести к отключению ввиду перегрузки (индуктивный или емкостный пусковой ток составляет до 20-кратных значений номинального тока и ведет к перегрузке БТЭС!).
- В любом случае следует избегать отключения при полной нагрузке, поскольку детали подвергаются максимальным механическим нагрузкам.
- Модули БТЭС **должны** подключаться через заземляющий кабель к шине выравнивания потенциалов, предоставляемой заказчиком (информация о подключении к системе заземления приведена в инструкции по монтажу).

#### Техобслуживание + эксплуатационные материалы

- Регулярные техобслуживание и уход должны осуществляться квалифицированным персоналом. Мы рекомендуем заключить договор технического обслуживания.
- Устранение капельных утечек, утилизация отработанного масла надлежащим образом, регулярная проверка работы трубопроводов конденсата ОГ.
- Во время продолжительных перерывов в работе при выключении модуля отсоединить аккумуляторные батареи, а при перерыве в работе более 12 недель произвести гарантийную консервацию.
- Выполнить гарантийную консервацию не позднее, чем через 24 недели после поставки.



## Предметный указатель

### 6 Предметный указатель

#### Б

Базовый объем поставки ..... 4

#### В

Вентиляция ..... 24

Восстановительный ремонт ..... 15

Выбросы вредных веществ ..... 5

Вытяжной вентилятор ..... 9

#### Г

Габариты ..... 21

Газовый ДВС ..... 8

#### Д

Дополнительный шумоглушитель ОГ ..... 8

#### К

Конструктивное исполнение ..... 24

#### М

Масса ..... 21

Микропроцессорное управление ..... 12

Муфта ..... 7

#### О

Обогрев ..... 24

Общие положения ..... 4

Описание продукта ..... 7

Опорная рама ..... 8

Отработанный газ ..... 24

#### П

Пластинчатый теплообменник ..... 8

Помещение для установки ..... 24

Приложение ..... 24

Примеры монтажных чертежей ..... 23

Принципиальная схема ..... 13

Продолжительная эксплуатация в режиме  
параллельной сетевой работы ..... 5

#### Р

Режим резервного источника электропитания ..... 5

#### С

Силовая часть генератора ..... 12

Синхронный генератор переменного тока ..... 8

Система очистки отработанных газов ..... 9

Система теплообменников ..... 8

#### Т

Теплообменник охлаждающей жидкости ..... 8

Технические характеристики ..... 16

Техническое обслуживание ..... 24

Техобслуживание и восстановительный ремонт ..... 15

Трубопроводы ..... 8

#### Ц

Цвета ..... 21

#### Ч

число z ..... 24

#### Ш

Шкаф управления ..... 12

Шумопоглощающий кожух ..... 9

#### Э

Эксплуатационные материалы ..... 24

Электрооборудование ..... 24

Элементы звукоизоляции ..... 8

Энергетический баланс ..... 6

## Декларация о соответствии

### 7 Декларация о соответствии

EU-Konformitätserklärung

**VISSMANN**

Vitobloc 200

---

**Blockheizkraftwerk (BHKW) mit Schaltschrank für Erdgasbetrieb**

Vitobloc 200 folgende Typen:

EM-50/81	EM-199/293
EM-70/115	EM-238/363
EM-100/167	EM-260/390
EM-100/173	EM-363/498
EM-140/207	EM-401/549
EM-199/263	EM-530/660

Wir, die Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die bezeichneten Produkte die Bestimmungen folgender Richtlinien und Verordnungen erfüllen:

EU 2016/426	Gasgeräteverordnung
2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
2014/30/EU	EMV-Richtlinie
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie

**Angewandte Normen:**

ISO 12100:2011	EN 61439-1:2012 (VDE 0660-600-1:2012)
ISO 13857:2008	EN 61439-2:2012 (VDE 0660-600-2:2012)
EN 437:2009-09	VDE 0100 Beiblatt 2:2001
EN 762-2:2011	VDE 0100 Teil 410:2007
EN 1443:2003	VDE 0100 Teil 420:2016
DIN 6280-14:1997	VDE 0100 Teil 430:2010
DIN 6280-15:1997	VDE 0100 Teil 450:1990
EN 55011: 2017	VDE 0100 Teil 460:2015
EN 61000-6-2:2006	VDE 0100 Teil 510:2014
EN 60204-1:2014	VDE 0100 Teil 520:2013
EN 60034-1:2011	VDE 0100 Teil 560:2013
EN 60034-5:2007	VDE 0100 Teil 600:2017

Gemäß den Bestimmungen der genannten Richtlinien wird dieses Produkt mit **CE** - 0433 gekennzeichnet.

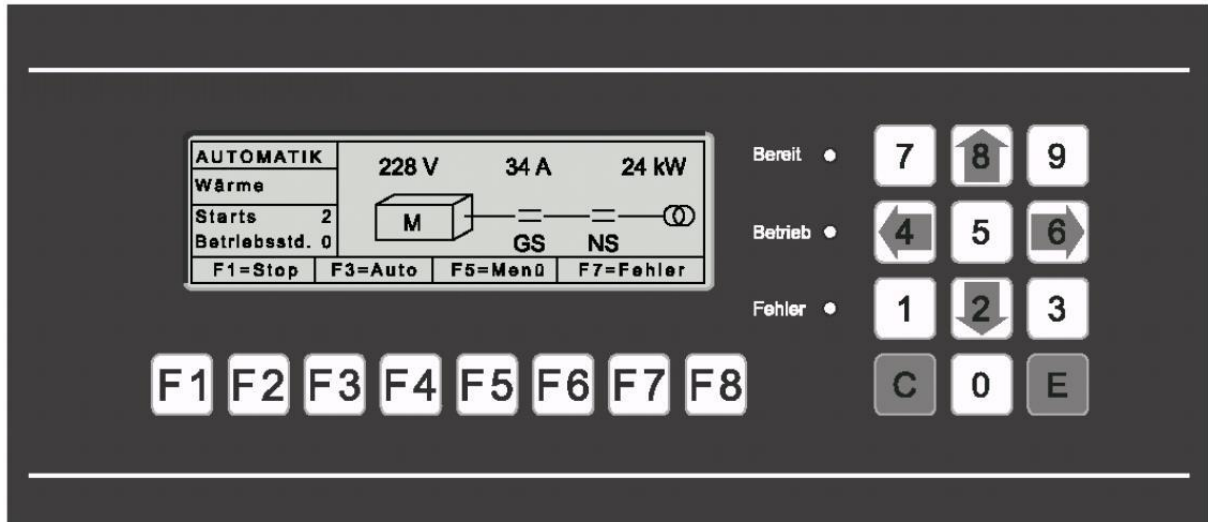
Allendorf, den 15. Mai 2018

Viessmann Werke GmbH & Co. KG



ppa. Reiner Jansen  
Leiter Strategisches Qualitätsmanagement

## 8 Краткая инструкция



<b>Сообщения в меню ошибок:</b>	0	нет реакции	3	Плавный останов
	1	Предупреждени	4	Мгновенный останов
	2	Снижение мощности на 20 %		

